


**Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE**

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

215**20.05.2026****08:15**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca		X	
Johann Franz Thurner	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco	X		
Ulrike Mayr Telser	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Brigitte Schönthaler	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Dietmar Spechtenhauser	Gemeindereferent	Assessore	X		
Manfred Stark	Gemeindereferent	Assessore	X		

Den Beistand leistet Gemeindesekretärin

Assiste Segretaria comunale

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Johann Franz Thurner

in der Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz.

nella qualità di Vice-Sindaco assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Öffentliches Vergabewesen - Energetische Sanierung Sportzone Eyrs (Austausch des Heizsystems – Conto termico 3.0) - Validierung und Genehmigung des Ausführungsprojektes [CUP: G33I26000030005]	Appalti pubblici - Risanamento energetico zona sportiva Oris (Cambiamento sistema di riscaldamento – Conto termico 3.0) - Validazione ed approvazione del progetto esecutivo in via tecnico amministrativa [CUP: G33I26000030005]

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 128 vom 25.03.2026 wurde der Zuschlag für die Planung und Bauleitung inklusive Beitragsansuchen Conto Termico für die energetische Sanierung der Sportzone Eyrs (Austausch des Heizsystems – Conto termico 3.0) [CUP: G33I26000030005 - CIG BAFC9654FE] mittels Direktauftrag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Aut. Prov. Bozen an Per. Ind. Oskar Schwarz- Studio Schwarz GmbH stp, Eppan gemäß den Bedingungen des elektronischen Angebots vom 20.03.2026, zu einem Betrag von 22.289,63 Euro zuzüglich 5 % Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt., also auf insgesamt 28.553,02€ vergeben.

Das nun zur Validierung und Genehmigung zu Finanzierungszwecken vorgelegte Ausführungsprojekt betreffend die Energetische Sanierung Sportzone Eyrs (Austausch des Heizsystems – Conto termico 3.0) [CUP: G33I26000030005] sieht eine Gesamtausgabe von 105.682,00 Euro für Arbeiten und insgesamt 150.000,00 Euro einschließlich technischer Spesen und MwSt. vor.

Die vorliegenden Projektunterlagen bestehen aus:

- Technischer Bericht
- MUK – Bericht
- Gesamtkostenübersicht
- Kosten- und Massenberechnung
- Funktionsschema und Heizraum im Grundriss
- Leistungsverzeichnis
- Preisanalysen
- Sicherheitsprojekt
- Besondere Vergabebedingungen I+II
- Wartungsbuch
- Bescheinigung über die verwendeten Preise zur Kostenschätzung
- Bescheinigung der Ausführbarkeit der Arbeiten

Mit Genehmigung des Projektes kommt diesem Bauvorhaben die Gemeinnützigkeits-, Dringlichkeits- und Unaufschiebbarkeitserklärung gleich.

Das Projekt wurde vom zuständigen Referenten überprüft und dieser bestätigt, dass dieses den Vorstellungen der Gemeindeverwaltung entspricht und somit genehmigt werden kann.

Um die Finanzierungsansuchen und nötigen Gutachten und Genehmigungen einzuholen, muss das Ausführungsprojekt zu diesen Zwecken genehmigt werden.

Con delibera della giunta comunale n. 128 del 25.03.2026 è stata confermata l'aggiudicazione diretta per l'incarico per la progettazione e la direzione dei lavori compresa la richiesta di contributi per il conto termico per il risanamento energetico della zona sportiva Oris (Cambiamento sistema di riscaldamento- Conto termico 3.0) [CUP: G33I26000030005 - CIG BAFC9654FE] attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano al tecnico Per. Ind. Oskar Schwarz – studio Schwarz s.r.l stp, Appiano, alle condizioni contenute nell'offerta elettronica del 20.03.2026 con un importo di 22.289,63 più 5 % contributo previdenziale e 22 % IVA, cioè complessive € 28.553,02.

Il progetto esecutivo ora sottoposto alla validazione e approvazione ai fini del finanziamento riguardante il progetto Risanamento energetico zona sportiva Oris (Cambiamento sistema di riscaldamento – Conto termico 3.0) [CUP: G33I26000030005] prevede una spesa complessiva di Euro 105.682,00 per lavori e la spesa complessiva di Euro 150.000,00 comprese le spese tecniche e l'IVA.

I documenti del progetto sono composti come segue:

- Relazione tecnica
- Relazione CAM
- Quadro economico generale
- Computi metrico estimativo
- Schema funzionale e disegno in pianta
- Elenco delle prestazioni
- Analisi Prezzi
- Progetto di sicurezza
- Capitolato speciale d'appalto I+II
- Libretto di manutenzione
- Attestazione dei prezzi usati per la stima dei costi
- Attestazione delle condizioni di cantierabilità dei lavori

Con l'approvazione, il progetto equivale a dichiarazione di pubblica utilità, di urgenza e indifferibilità.

Il progetto è stato esaminato dall'assessore competente che conferma che lo stesso corrisponde a quanto concordato ed agli obiettivi dell'amministrazione comunale e pertanto può essere approvato.

Per ottenere le richieste di finanziamento, i pareri e le autorizzazioni necessarie, il progetto esecutivo deve essere approvato a tal fine.

Gemäß Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, fällt die Genehmigung des Ausführungsprojektes in die Zuständigkeit des Gemeindevorstandes.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 sowie Kodex der öffentlichen Verträge GvD 36/2023.
- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:
rwZfQnxEUtbpAo0SqsWMxtZ4KvZixng+wE3oSotKNQ=
buchhalterisches Gutachten- elektronischer Fingerabdruck:

Nicht erforderlich

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 74 vom 29.12.2025 und nachfolgende Änderungen.
- Haushaltsvoranschlag 2026-2028 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 75 vom 29.12.2025.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2026, genehmigt mit Gemeindevorstandesbeschluss Nr. 01 vom 14.01.2026.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEVORSTAND einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

Ai sensi del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige l'approvazione del progetto rientra nella competenza della Giunta Comunale.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, nonché il codice per gli appalti pubblici D.Lgs. 36/2023.
- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29/11/2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Laas;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico- impronta digitale:

rwZfQnxEUtbpAo0SqsWMxtZ4KvZixng+wE3oSotKNQ=

parere contabile- impronta digitale:

Non necessario

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2026-2028, approvato con delibera consiliare n. 74 del 29.12.2025, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2026-2028 del Comune di Laas, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 75 del 29.12.2025.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2026, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 01 del 14.01.2026.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. Das von an Per. Ind. Oskar Schwarz aus Eppan erstellte Ausführungsprojekt für die Energetische Sanierung Sportzone Eyrs (Austausch des Heizsystems - Conto termico 3.0) [CUP: G33I26000030005] - wird in VERWALTUNGS-TECHNISCHER HINSICHT genehmigt und zwar mit folgenden vorgesehenen Gesamtkosten:

1. Il progetto esecutivo riguardante il Risanamento energetico zona sportiva Oris (Cambiamento sistema di riscaldamento – Conto termico 3.0) [CUP: G33I26000030005]- elaborato da Per.Ind. Oskar Schwarz di Appiano, viene approvato in VIA TECNICO-AMMINISTRATIVA, con il seguente preventivo di spesa:

Summe der Bauarbeiten (inkl. Kosten für Sicherheit): somma delle opere (incluse spese per la sicurezza):	105.682,00 €
Zur Verfügung der Verwaltung (techn. Spesen, Mwst., Unvorhergesehenes): a disposizione dell'Amministrazione (spese tecniche, IVA, imprevisti):	44.318,00 €
Gesamtsumme: Importo totale:	150.000,00 €

2. Mit der Genehmigung des Projektes erfolgt zugleich die Überprüfung und Validierung des Ausführungsprojektes im Sinne von Artikel 15 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, i.g.F., sowie gemäß Anhang I.7, Art. 34 des GvD 36/2023.
3. Einzige Verantwortliche des Projektes (EPV) im Sinne des Artikel 6 des Landesgesetzes Nr. 16/2015, i.g.F., ist die Gemeindesekretärin Dr. Manuela Schöpf.
4. Gegenüber der alleinigen Projektverantwortlichen EPV des verwaltungsmäßigen Verfahrens bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, des GVD Nr. 36/2023.
5. Der technische Support wird dem Referenten Stark Manfred anvertraut, unabhängig vom Nachweis der speziellen Voraussetzungen gemäß Anlage I.2 des GvD 36/2023. Ihm gegenüber bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, des GVD Nr. 36/2023.
5. Es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlages für das laufende Finanzjahr erwächst.
6. Die Vergabe der Arbeiten sowie die Ausgabenverpflichtung erfolgen mit getrennter Maßnahme.
7. Die Bürgermeisterin ist beauftragt und ermächtigt, alle notwendigen Schritte für die Finanzierung und Umsetzung dieses Projektes zu unternehmen.

2. La presente approvazione del progetto forma la verifica e la validazione del progetto esecutivo ai sensi dell'articolo 15 della legge provinciale n. 16/2015, e.s.m. e ai sensi dell'allegato I.7, Art. 34 del D.Lgs. 36/2023.
3. È nominata quale Responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi dell'art. 6 della legge provinciale n. 16/2015, e.s.m., la segretaria comunale dott.ssa Manuela Schöpf.
4. Il Responsabile unico del progetto RUP (parte amministrativa) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16, D.Lgs n. 36/2023.
5. Il supporto tecnico viene affidato al referente sig. Manfred Stark, indipendentemente dal possesso dei requisiti specifici previsti dall'allegato I.2 del D.Lgs. 36/2023 che non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16, D.Lgs n. 36/2023.
5. Si afferma, che dal presente provvedimento non ne conseguono alcune spese a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente.
6. Si provvederà con provvedimento separato all'affidamento dei lavori nonché al impegno di spesa.
7. La Sindaca è incaricata ed autorizzata ad intraprendere tutto il necessario sia per il finanziamento sia per la realizzazione del progetto.

8. Um die Verwaltungswege zu beschleunigen, wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt.
9. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

8. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore per velocizzare i processi amministrativi.
9. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03/05/2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Der Vize-Bürgermeister
Il Vice-Sindaco:

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale:

Johann Franz Thurner

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

21.05.2026

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
